

精英薈萃 攜手滅罪

The Hand of Partnership

處長曾偉雄與法國國家警察總局國際合作局局長Emile Perez 簽定意向書，鞏固兩地在打擊非法入境、販賣人口、網絡犯罪、偽造文件和販毒等多個範疇的合作。

Commissioner Tsang Wai-hung and the Director of the International Co-operation of the French National Police, Mr Emile Perez, sign a Letter of Intent to bolster cooperation in fighting illegal immigration, human trafficking, cyber crimes, forgery and counterfeit, as well as trafficking of dangerous drugs.



重點及搜查組人員在第四屆中國國際安檢排爆暨警用技術研討會講解如何運用「行為辨識」來找出恐怖份子，超過180名來自內地省市及英國、加拿大、荷蘭、芬蘭、土耳其、新加坡、印度及台灣的代表出席研討會。

Key Points and Search Division officer gives a presentation on how to use behavioural observation techniques to identify potential terrorists at the 4th China Symposium for Security Inspection and Explosive Ordnance Disposal Technology. Over 180 participants from the Mainland, the United Kingdom, Canada, the Netherlands, Finland, Turkey, Singapore, India and Taiwan attended the symposium.

處長曾偉雄（右二）與警隊高層出席在越南首都河內舉行的第八十屆國際刑警組織全體大會，與來自142個國家和地區的代表共商打擊犯罪活動的新對策。

Commissioner Tsang Wai-hung (second from right) and senior Police officers along with delegates from 142 member countries and regions attend the 80th INTERPOL General Assembly in Hanoi, Vietnam to develop innovative solutions for combating crime.



粵港澳三地警方的高層人員出席在香港舉行「粵港澳三地警方刑偵主管第十七次工作會晤」。副處長（行動）鄧甘滿強調會進一步強化三地刑事情報交流，竭力打擊跨境罪行。

The senior management of Guangdong, Hong Kong and Macao Police attend the 17th Guangdong - Hong Kong - Macao Tripartite Criminal Investigation Department Heads Meeting in Hong Kong. In his address, Deputy Commissioner (Operations) Tang Kam-moon reiterates that, in addition to enhancing the exchange of criminal intelligence, the Force will continue to make strenuous efforts in combating cross-boundary crimes.

行動部人員赴新加坡參加由亞太經濟合作組織緊急應變工作小組籌辦的「國際災難管理課程」，與內地、馬來西亞、墨西哥、菲律賓、泰國和越南的代表分享經驗，建立良好溝通網絡。

Officers from Operations Wing attend an International Disaster Management Course organised by the Asia Pacific Economic Cooperation Emergency Preparedness Working Group. They shared experience and built up networking with delegates from the Mainland, Malaysia, Mexico, the Philippines, Thailand and Vietnam.



毒品調查科聯合財富情報組參與在印度科奇舉行的亞洲／太平洋反清洗黑錢組織第十四屆周年會議，320多名來自41個成員司法管轄區、27個觀察司法管轄區和國際組織代表出席會議。

The Joint Financial Intelligence Unit of Narcotics Bureau attends the 14th Annual Meeting of the Asia/Pacific Group on Money Laundering held in Kochi, India. Over 320 representatives from 41 member jurisdictions and 27 observer jurisdictions and international organisations participated in the meeting.

商業罪案調查科科技罪案組與國際刑警合辦第九屆資訊科技罪案調查導師培訓工作坊，為亞洲及南太平洋區執法人員提供有關網上罪案調查的訓練，令他們成為國際刑警認可導師。

The Technology Crime Division of the Commercial Crime Bureau and INTERPOL jointly host the 9th Train-the-Trainer Workshop on Information Technology Crime Investigation for Asia and South Pacific. The workshop aims at equipping law enforcement officers from the region with the necessary knowledge and techniques to investigate cyber crime and to accredit them as qualified INTERPOL trainers.



警隊交流團前往斯德哥爾摩瑞典國家警察學院，就家庭暴力、基本戰術訓練，以及衝突解決和談判三個範疇與當地警務人員分享經驗。

A Force delegation visits the Swedish National Police Academy in Stockholm. They shared knowledge and experience in three particular policing areas: domestic violence, basic tactics training, and conflict resolution and negotiation.